Azərbaycan Respublikasının
Bolqarıstan Respublikasındakı Səfirliyi

Haradan:	SSOF	
İcra üçün:	MDPİ	
Məlumat üçün:	-	
Sənədin №:	SSOF/ 107 /17	**Tarix:** 28.02.2017
Sənədin göndərilməsi:	Elektron poçt.	
Səhifələrin sayı:	1	**Əlavə olunur:** 3S.
Məhdudluğu qrifi:	Adi	
Təciliiyi:	**Çox təcili**	
Vacibliyi:	**Çox vacib**	
Məsələyə dair:	"Silk Way West Airlines" aviaşirkətinə məxsus təyyarənin Bolqarıstanın hava məkanından istifadə etməsi məqsədilə diplomatik icazənin verilməsi	

Dövlət Protokolu İdarəsinin rəisi, səfir
cənab Pərvin Mirzəzadəyə

Hörmətli Pərvin müəllim,

AR Xarici İşlər Nazirliyinin S/14-3918/14/17 saylı 16.02.2017-ci il tarixli məktubuna cavab olaraq, Azərbaycan Respublikasında qeydə alınmış "Silk Way West Airlines" aviaşirkətinə məxsus təyyarənin cari ilin 28 fevral tarixində Belqrad - Sweihan Airbase marşrutu üzrə həyata keçirəcəyi reys zamanı Bolqarıstanın hava məkanından istifadə etməsinə dair Bolqarıstan Respublikası XİN-in icazə notasını (icazə №-si 194 - 40) diqqətinizə təqdim edirik.

Hörmətlə,

Səfir **Nərgiz Qurbanova**

İcraçı: K.Məmmədov (3222)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ "КОНСУЛСКИ ОТНОШЕНИЯ"
Изх. № КО 194-40/27.02.2017 г.

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Азербайджанската Република в София и в отговор на негова нота № AZ/N/360/17, от 15 февруари 2017 г. има честта да го уведоми, че прелитанията във въздушното пространство на Република България на 28 февруари 2017 г., от самолет B 747 (reg. 4K–SW008 or sub. VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9001/AZG 9002), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LYBE и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LYBE-OMAW, на горепосочената дата се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-40.

Полетите трябва да се реализират при стриктно спазване на правилата и процедурите за извършване на полети във въздушното пространство на Република България, регламентирани от българското законодателство и публикувани в "Сборника за аеронавигационна информация и публикация на Република България-AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION OF THE REPUB-LIC OF BULGARIA (AIP) и допълнително публикуваните НОТАМИ (NOTAMs) с цел актуализирането на аеронавигационната обстановка.

Дипломатическото разрешение е валидно 3 часа преди и 72 часа след заявените дата и часове за прелитане.

Министерството на външните работи на Република България, дирекция "Консулски отношения", се ползва от случая да поднови пред уважаемото Посолството на Азербайджанската Република в София уверенията в отличната към него почит.

София, 27 февруари 2017 г.

ДО
ПОСОЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН
СОФИЯ

Republic of Bulgaria
Ministry of Transport,
Information Technologies and Communications
Directorate general
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

AFTN LBSFYAYX, SITA SOFTOYA

EXEMPTION FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS BY AIR

№ BGCAAFP/1711

Министерство на Външните работи Дирекция "Консулски отношения" п.к. 1040 ул. "Александър Жендов" №2
Регистрационен индекс и дата:
КОА-25-00-89/28.02.17г.

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯТА ГД „Гражданска въздухоплавателна администрация"
Регистрационен индекс и дата
04-02-16/27.02.2017

Referring to Regulation (EU) 965/2012 CAT.GEN.MPA 200 (a), paragraph 2.1.2 of Chapter II of ICAO Annex 18, paragraph 1.1.3 of Chapter I of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and paragraph 1.2.6 of Section I of IATA DGR the Directorate General "Civil Aviation Administration" of the Republic of Bulgaria hereby grants the following exemption for transportation of dangerous goods by air:

FLIGHT DETAILS:

OPERATOR: SILK WAY WEST AIRLINES – Republic of Azerbaijan
AIRCRAFT: B-747
REGISTRATION: 4K-SW008 or substitute
FLIGHT NUMBER: AZG 9002
ROUTE: LYBE/Serbia – OMAW/United Arab Emirates
DATE OF OPERATION: 28 February 2017
SHIPPER: Tehnoremont D.O.O., Kis Ferenca 49, 21235 Temerin, Serbia
CONSIGNEE: United Arab Emirates Armed Forces

FREIGHT DETAILS:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS			
0007/1.2F	Cartridges for weapons	218	wooden boxes	x	38.20 kg each
		781	wooden boxes	x	35 kg each
		1	wooden box	x	19.097 kg
		1	wooden box	x	15.50 kg
0180/1.1F	Rockets with bursting charge	267	wooden boxes	x	12 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

CONDITIONS OF EXEMPTION:

- The Dangerous Goods must be packed, marked and labelled in accordance with the relevant Packing instructions of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.
- The Dangerous Goods category compatibility requirements must be strictly observed.
- Loading and unloading operations under this Exemption must be conducted only at a location, specified by the relevant Airport Authorities.
- The acceptance, loading, unloading and stowage of the said Dangerous Goods must be carried out in compliance with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.
- All loading and unloading operations must be suspended during thunderstorm.
- Control over completion of shipping and other documents for the transportation of this Dangerous Goods, verifying the compliance of the cargo, packing and marking with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.)

requirements and other necessary activities must be conducted by certified personnel of Silkway West Airlines.

- It is recommended during the flight to avoid routes over densely populated areas.
- In case of any unscheduled landing at airport out of the specified flight route, the crew of the aircraft must immediately inform the responsible Airport Authority about the nature and quantity of the transported Dangerous Goods.
- In case of any emergency situation onboard in connection with the transportation of this cargo by air, the crew of the aircraft must follow ICAO Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods (Doc 9481).
- Any Dangerous Goods Accident or Dangerous Goods Incident, involving the transportation of this cargo by air, must be immediately reported to the Civil Aviation Administration.
- No persons shall be carried on board, other than members of the flight crew or employees or agents of the shipper with functions, related to the safe transportation of the said Dangerous Goods.
- This Exemption is revocable by the Civil Aviation Administration, if necessary for safety reasons.
- The crew of the aircraft must be provided with written instructions, stating the conditions and limitations of the operations being conducted.
- The crew of the aircraft must have relevant training course on safety measures for transportation of Dangerous Goods.
- The insurance cover must be adequate to convey this nature of Dangerous Goods.
- This Exemption in no way affects the need of obtaining any required authorizations from the competent authorities of the countries of origin, transit and destination.
- All other regulations (marking labeling etc.) of the ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.), resp. IATA DGR remain unaffected.
- A copy of this Exemption and all relevant documentation concerning the transportation of the said Dangerous Goods must be carried on board during the flight.

THE EXEMPTION SHALL BE VALID FOR THE PERIOD: 28 February – 28 March 2017

IVAN IVANOV
Director General
Civil Aviation Administration

гр. София 1000, ул. Дякон Игнатий 9
тел: +359 (2) 937 10 47 факс: +359 (2) 980 53 37
e-mail: ivanican@caa.bg
http://www.caa.bg